

LA GRANDE AVENTURE



Photos

QUE VOTRE ENFANT SOIT UN APPRENTI RANGER, AVENTURIER, PIRATE OU CUEILLEUR DE THÉ, voici dix maisons Relais & Châteaux qui accueillent les tribus pour des explorations en famille partout dans le monde.

01

À LA DÉCOUVERTE DE LA MAGIE DU THÉ

RELAIS & CHÂTEAUX CEYLON TEA TRAILS, Hatton, Sri Lanka

S'il y a un endroit où devenir un apprenti amateur de thé, c'est bien à Ceylon Tea Trails au Sri Lanka. Les bungalows de cette propriété Relais & Châteaux ponctuent les chemins empruntés par les cueilleurs pour aller prélever les précieuses feuilles sur les cultivars de Bogawantalawa, connue sous le nom de la Vallée Dorée du Thé de Ceylan, berceau de cette culture depuis 1869. Les enfants sont invités à parcourir les collines ondoyantes sous la houlette du chef de culture qui leur montrera comment pincer la base de la tige d'une feuille de thé pour la cueillir sans l'abîmer. Puis dans le bungalow dit du planteur de thé, il leur expliquera les arcanes de la transformation du thé, ses traditions et l'héritage qui perdure. La conversation se poursuit avec les parents autour d'un repas personnalisé par le chef ou dans la chambre nichée au cœur de la verdure sri lankaise.



02

LE PLEIN D'ADRÉNALINE À LA MONTAGNE

RELAIS & CHÂTEAUX LE CHALET D'ADRIEN, Verbier, Suisse

Membre des 4 Vallées, le plus grand domaine skiable de Suisse, la station Verbier offre 400 kilomètres de pistes, un terrain de jeu idéal pour petits et grands. Après les avoir arpentés, le besoin d'une bonne nuit de sommeil se fera sentir. Au Chalet d'Adrien, les chambres sont charmantes et cosy, décorées de boiseries, de tissus et de tapis chaleureux, sans oublier leurs élégantes salles de bains contemporaines. Le ski, ça creuse l'appétit. Heureusement les plats d'inspiration montagnarde, étoilés au guide Michelin, du chef Antonio Piattella sont aussi servis en terrasse. De retour du ski, le goûter crêpes et gaufres attend les estomacs affamés, alors que le dimanche, le grand buffet enfants au petit déjeuner et au brunch ravira les plus jeunes. Côté tradition, la fondue et l'entrecôte se dégustent au restaurant Le Grenier. Enfin, le spa Clarins de l'hôtel attend les parents pour soulager leurs muscles fatigués. En plus, ses piscines offrent des vues à couper le souffle sur la montagne, permettant à toute la famille de se ressourcer avant de repartir pour de nouvelles aventures.



03

SOUS LES VAGUES

RELAIS & CHÂTEAUX HÔTEL LE TOINY, Saint-Barthélemy

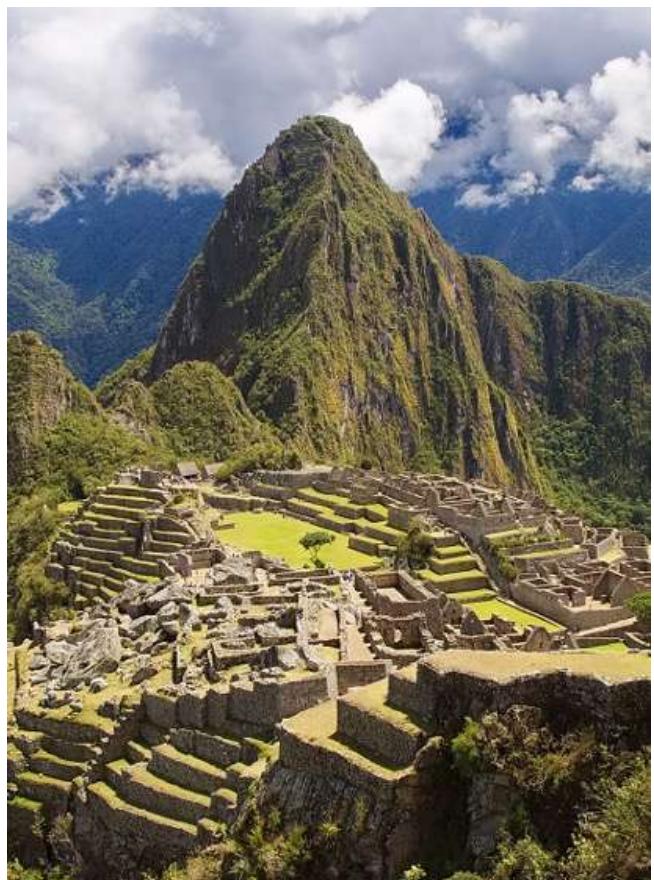
À Saint-Barthélemy, de l'île du Pain de Sucre aux récifs de l'anse de Colombier en passant par l'épave de Kayali, les apprentis plongeurs, équipés de bouteilles ou de masques et tubas, adoreront se glisser au milieu des poissons multicolores. Les aventures sous-marines se planifient depuis la terrasse blanchie au soleil de l'Hôtel Le Toiny. Ses 22 villas de rêve possèdent des piscines privées et des intérieurs aérés à la décoration tropicale. La mer constitue aussi une magnifique source d'ingrédients pour la cuisine innovante du chef Desbordes qui maîtrise le carpaccio de thazard noir, les tacos de homard et le ceviche de mahi-mahi. Et pendant que les enfants bravent les vagues, les parents ont largement de quoi s'occuper : farniente au Beach Club, cours de surf, yoga, tennis, voile, soins au spa ou encore sentiers de randonnée.



MAGIE INCA DANS LES ANDES

RELAIS & CHÂTEAUX INKATERRA LA CASONA, Cusco, Pérou

À l'hôtel Inkaterra La Casona à Cusco, ancienne capitale de l'Empire inca, les explorateurs sont idéalement placés pour découvrir le Machu Picchu. L'aventure se vit à cheval et en famille à la découverte des ruines de Cusco, des fontaines de Tambomachay, de Qenko ou encore de Puca Pucara, un vieux fort de chasse qui prend des teintes rosées au coucher du soleil. Après l'exploration, le repos se trouve dans ce manoir colonial du XVIIe siècle et l'un de ses 11 suites décorées d'antiquités baroques, d'impressionnantes cheminées et de textiles andins aux couleurs chaudes. La cuisine à la fois rustique et raffinée met à l'honneur les produits indigènes — truite, cochon d'Inde, quinoa et maïs géant —, tandis que les plantes et herbes locales sont utilisées dans les soins du spa.



05

TOUT LE MONDE À BORD

RELAIS & CHÂTEAUX LYMPSTONE MANOR HOTEL, RESTAURANT AND VINEYARD, Exmouth, Royaume-Uni

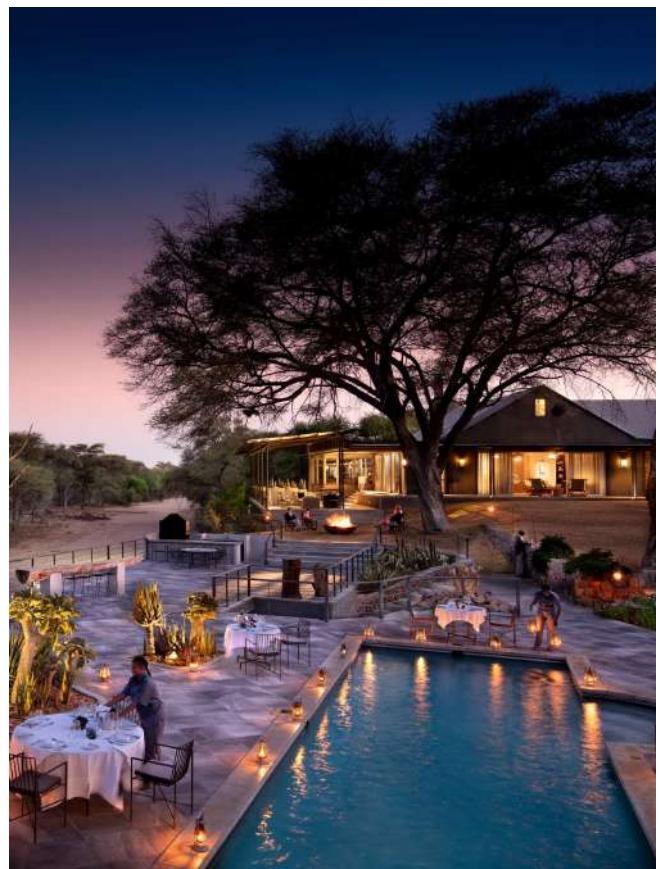
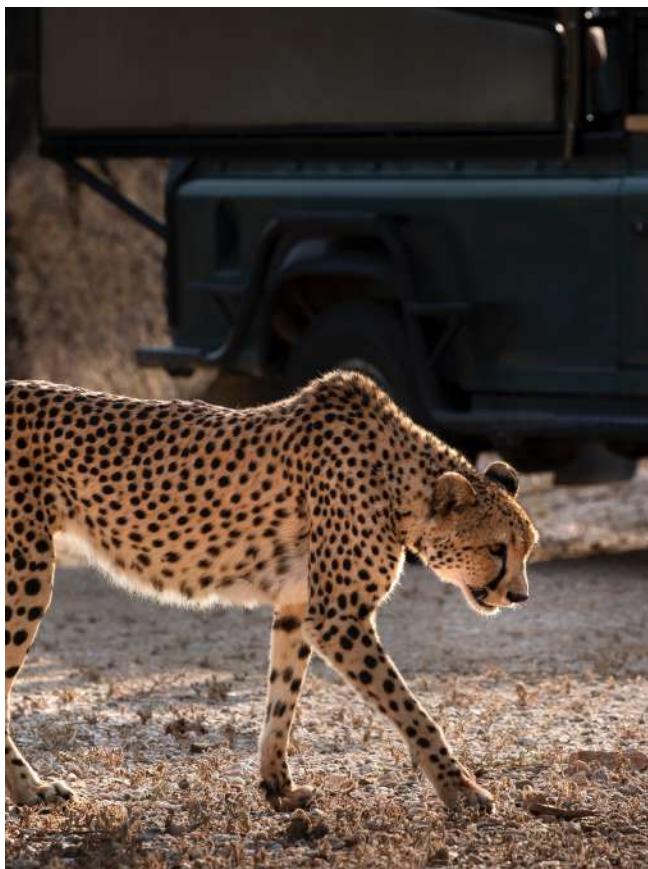
Les bandits de la mer ont joué un rôle crucial dans la longue histoire de Lympstone Manor. Depuis ce domaine de 11 hectares, on peut contempler l'estuaire de l'Exe : au XVIIe siècle, les pirates hollandais et nord-africains en maraude attaquaient les navires, ports et villages anglais de la côte sud. Aujourd'hui, le manoir géorgien de Lympstone accueille ses hôtes dans six cabanes de berger et 21 chambres élégantes équipées de lustres, d'éléments d'époque, de terrasses privées et de braseros, parfaits pour une grillée de chamallows. Les pirates en herbe constituent leur trésor sur le bord de l'estuaire en collectant coquillages et autres trouvailles roulées par les vagues. Ils peuvent également s'essayer à des activités naturalistes en observant les oiseaux migrateurs qui nichent dans l'estuaire.



LA MAGIE DES ANIMAUX

RELAIS & CHÂTEAUX EPAKO SAFARI LODGE & SPA, Omaruru, Namibie

Rares sont les lieux où l'on peut se faire une meilleure idée du mode de vie des rangers qu'à Epako, un lodge installé au pied du massif de l'Erongo en Namibie, au cœur d'une réserve de 11 000 hectares abritant rhinocéros noirs et blancs, léopards, hyènes tachetées, zèbres ainsi qu'une importante population de girafes, un sanctuaire pour les guépards et 170 espèces d'oiseaux. Ils sont tous à découvrir lors de safaris en famille ou de la « formation de ranger » pour enfants. Ils iront ensuite se rafraîchir à la piscine et se reposer dans l'une des dix chambres et suites de l'hôtel, toutes dans un style africain contemporain, avec des terrasses surplombant la rivière où déguster des plats qui fusionnent saveurs locales et internationales. À Epako, les connaissances des guides s'étendent aux cieux étoilés, paysages multicolores et peintures rupestres.



07

VOYAGER DANS LE TEMPS

RELAIS & CHÂTEAUX SU SHIEN VALLEY, Chengdu, Chine continentale

Non loin des sommets de Qingcheng, Su Shien Valley offre une vision taoïste de la vie dans ses murs qui vibrent de la culture ancestrale chinoise. Entourée par la forêt, cette maison aussi fidèle à la culture locale qu'à sa préservation offre un voyage spatio-temporel, notamment en invitant les enfants, et leurs parents, à fabriquer le fameux pudding de soja local. Une expérience qui transporte dans une autre époque. Dans l'âtre collectif du village de Su Xian, la meule à soja a été restaurée afin de moudre la graine et d'en tirer une crème proche de l'entremet, en la mélangeant à l'eau de source locale. Elle sera dégustée en dessert par toute la famille après le repas sichuanais servi au restaurant CLOUD par le chef Ziling Zhou. La soirée se poursuivra dans l'une des 20 chambres, suites ou villas, toutes aménagées au mieux pour cultiver une âme sereine et contemplative.



À LA POURSUITE DES MARMOTTES

RELAIS & CHÂTEAUX LENKERHOF GOURMET SPA RESORT, Lenk im Simmental, Suisse

Quoi de mieux pour explorer les Alpes suisses que de traquer la marmotte ? Dans la vallée du Simmental, Le Lenkerhof gourmet spa resort offre un spa de grande envergure, dû aux "sept fontaines de la Simme" qui abreuvent la rivière locale, 83 chambres d'un très grand confort, un restaurant où la cuisine locale et saisonnière est autant à la fête que le plateau de fromages qui comptent une trentaine de variétés différentes. Et pourtant, c'est bien en dehors de ce paradis que les enfants trouveront leur bonheur. En reliant la station de Leiterli à celle de Stoss, ils seront sur les traces de ces mammifères alpins dont les terriers pourront être observés. Trois kilomètres de pure joie avant de se retrouver, quand même, au spa de l'hôtel.



PLANTER LA BONNE GRAINE

RELAIS & CHÂTEAUX MASLINA RESORT, Stari Grad, Croatie

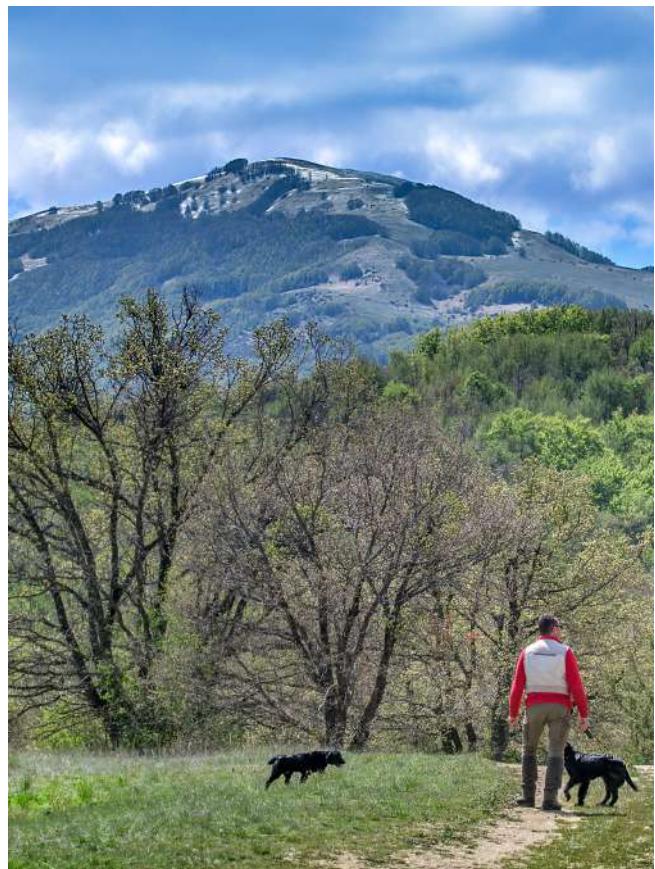
Sur l'île de Hvar, en pleine mer Adriatique, le paysage se compose de champs d'olivier et de vignes dans lesquels courent des botanistes en herbe. Non loin de Stari Grad et de sa plaine classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, le Maslina Resort peut s'enorgueillir d'avoir un magnifique jardin potager biologique ouvert aux enfants curieux. Invités à le visiter, ils apprennent à planter des haricots et à découvrir comment la vie sur l'île se développe. De retour dans la salle de jeux, les enfants peuvent mélanger herbes aromatiques et imagination, transformer des matériaux recyclables en œuvres d'art et découvrir les légendes locales en plongeant dans l'histoire de l'île. Le soir, ils retrouvent, dans les assiettes à consonances méditerranéennes, les légumes rencontrés au potager le matin. À déguster face à la mer avant d'aller se reposer dans l'une des 50 chambres et suites ou trois villas, conçues selon des principes écoresponsables en harmonie avec l'environnement de l'île.



DÉCOUVRIR LA VIE DE GOURMET

RELAIS & CHÂTEAUX PALAZZO SENECA, Norcia, Italie

L'Ombrie offre un aperçu fascinant de l'authenticité avec laquelle la gastronomie italienne est conçue. Du farro, un blé ancien cuisiné de façon rustique aux lentilles, chaque ingrédient compte. Et le soin avec lequel ils sont préparés est crucial au point que l'artisanat charcutier, la "norcineria", porte le nom de la ville de Norcia. Cette identité affirmée se découvre et se déguste à l'élégant Palazzo Seneca au cœur du parc national des Monts Sibyllins. Dans ce manoir du XVI^e siècle où les chambres sont meublées d'écritoires, de « chaises de cardinaux » et de lits à baldaquin ayant appartenu à la famille Seneca, le restaurant sert une cuisine italienne étoilée au Guide Michelin. Elle rend donc hommage aux spécialités de la région telles que le jambon fumé, les oignons Cannara et surtout la célèbre truffe noire. Un trésor que les enfants et leur famille sont invités à aller chasser au petit matin, avec un guide et des chiens.





RELAIS & CHÂTEAUX

RELAIS & CHÂTEAUX CONSTITUE UNE COLLECTION exceptionnelle de 580 hôtels et restaurants indépendants dans le monde, unis par des valeurs fortes et portés par un engagement sans faille envers une hospitalité d'excellence.

Fondée en France en 1954, l'Association est aujourd'hui présente dans 65 pays et célèbre l'art de vivre propre à chaque région. Portée par des hôteliers, des chefs et des restaurateurs passionnés, chaque propriété cultive un ancrage local en valorisant un patrimoine culturel, gastronomique et environnemental, et en collaborant avec les artisans locaux.

Nombre de ces maisons sont familiales, transmettant leur savoir-faire de génération en génération. Relais & Châteaux incarne ainsi un héritage propice à des expériences de voyage inoubliables, en harmonie avec le vivant.

www.relaischateaux.com
@relaischateaux
